



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300

Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCPR: Viande, Volaille, Poisson	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-19PQVV/A	<b>Date</b> 2019-10-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-19PQVV	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-8-41421 (502)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTR-502-15320	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2019-04-26	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-04</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Doucette, Andy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr502
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 605-3829 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-19PQVV/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-19-PQVV

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTR-8-41421

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTR-502  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**MODIFICATION 002:**

**LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES EST MODIFIÉE COMME SUIT :**

---

Le but de cette modification est pour supprimer la version 001 de l'Annexe B pour la région de Montréal seulement et de la remplacer par la version 002, modifier l'adresse courriel pour les rapports d'utilisation et modifier les adresses de livraison pour la région de Montréal seulement.

\*\*\*\*\*

***SUPPRIMER :***

**ANNEXE B**

Supprimer la version 001 de l'Annexe B pour la région de Montréal seulement.

***INSÉRER:***

Annexe B version 002 pour la région de Montréal seulement.

Dorénavant, seule la version 002 pour la région de Montréal sera acceptée.

\*\*\*\*\*

***SUPPRIMER :***

**7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports – OBLIGATOIRE**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada. À chaque période **de trois (3) mois**, l'offrant doit rassembler ces données, faisant état du nombre et de la valeur globale des contrats découlant de l'offre à commandes, et les soumettre au responsable de l'offre à commandes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les rapports doivent être présentés sur le formulaire approprié, qui sera fourni à l'offrant par le responsable de l'offre à commandes et être transmis au plus tard quinze (15) jours après la fin de la période visée.

Les rapports devront être envoyés à l'adresse suivante:

[QueAlimentationRapportsMtl.QueFoodSupplyReportsMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:QueAlimentationRapportsMtl.QueFoodSupplyReportsMtl@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**INSÉRER :**

**7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports – OBLIGATOIRE**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada. À chaque période **de trois (3) mois**, l'offrant doit rassembler ces données, faisant état du nombre et de la valeur globale des contrats découlant de l'offre à commandes, et les soumettre au responsable de l'offre à commandes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Les rapports doivent être présentés sur le formulaire approprié, qui sera fourni à l'offrant par le responsable de l'offre à commandes et être transmis au plus tard quinze (15) jours après la fin de la période visée.

Les rapports devront être envoyés à l'adresse suivante:

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

\*\*\*\*\*

**SUPPRIMER :**

**ANNEXE C**

**ADRESSES DE LIVRAISONS**

**RÉGION DE MONTRÉAL**

<b><u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u></b>	<b><u>HEURES DE LIVRAISON</u></b>	<b><u>PARTICULARITÉS</u></b>
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-JEAN-SUR- RICHELIEU</b> (Chemin Grand-Bernier sud, Édifice général Jean-Victor-Allard « Méga » St-Jean-sur-Richelieu (Québec), J0J 1R0.	Lundi au vendredi de 7h30 à 11h30  <b>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</b>	Livraison sur des palettes de 48po de long, 40po de large et 48po de haut. Les produits seront placés de façon adéquate et sécuritaire.
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons FARNHAM</b> 1111, rue Principale Ouest, Farnham (Québec), Édifice 10 J2N 2X9.	Mardi et Jeudi de 7h30 à 11h30  <b>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</b>	

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<p><b>Ministère de la Défense Nationale            Garnisons SAINT-HUBERT</b>            51e Bataillon des services du Canada            (4820, rue Leckie, Saint-Hubert            (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z            1H6.</p>	<p>Mardi de 7h30 à 11h30.</p>	<p><b>Possibilité d'une deuxième            livraison lors des exercices            militaires.</b></p>
<p><b>Service Correctionnel du Canada            Centre fédéral de formation (CFF)            Site 600</b>            600, Montée St-François            Laval (Québec)            H7C 1S5</p>	<p><b><u>Service alimentaire</u></b>            Lundi au vendredi            De 8h00 à 11h15 et            De 12h30 à 15h00</p> <p><b><u>Cantine</u></b>            Lundi au vendredi            De 8h30 à 11h00 et            De 13h00 à 15h00</p>	
<p><b>Service Correctionnel du Canada            Centre fédéral de formation (CFF)            Site 6099</b>            205, Montée St-François            Laval (Québec)            H7C 1P1</p>	<p>Lundi au jeudi            (préférentiellement le mardi et le            jeudi), de 8h00 à 11h00</p>	<p><b><u>IMPORTANT:</u></b>            Tout véhicule effectuant la            livraison au Centre fédéral de            formation ne doit pas excéder            une hauteur de 13'</p> <p><b><i>(Barrière temporairement            fermée le vendredi)</i></b></p>
<p><b>Service Correctionnel du Canada            Établissement Archambault Méd.</b>            242, Montée Gagnon            Ste-Anne-des-Plaines (Québec)            J0N 1H0</p>	<p>Lundi au vendredi            De 7h30 à 11h30 et            de 12h30 à 15h30</p>	
<p><b>Service Correctionnel du Canada            Établissement Archambault Min.</b>            244, Montée Gagnon            Ste-Anne-des-Plaines (Québec)            J0N 1H0</p>	<p>Lundi au vendredi            De 7h30 à 11h30 et            de 12h30 à 15h30</p>	

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Centre régional de réception</b> 246, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et de 13h00 à 15h00	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Joliette</b> 400, rue Marsolais Joliette (Québec) J6E 8V4	Lundi au mercredi De 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Cowansville</b> 400, Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3N7	<b>Service alimentaire:</b> Lundi au jeudi de 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00  <b>Cantine :</b> Lundi au vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30.	<b>IMPORTANT:</b> Toutes les palettes livrées à la cuisine doivent être entourées d'une pellicule plastique.  De plus, les palettes ne doivent jamais excéder cinq (5) pieds de hauteur, épaisseur de la palette incluse.
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Drummond</b> 2025, boul. Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 7Z6	Lundi au vendredi De 8h45 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>CCC Martineau</b> 10345 boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H3L 2P1	Lundi au vendredi De 8h00 à 16h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Centre régional de production</b> <b>alimentaire (CRPA) – Bâtiment A-43</b> 244, Montée Gagnon Ste-Anne des Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 14h30	

**INSÉRER:**

**ANNEXE C**

**ADRESSES DE LIVRAISONS**

**RÉGION DE MONTRÉAL**

<b><u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u></b>	<b><u>HEURES DE LIVRAISON</u></b>	<b><u>PARTICULARITÉS</u></b>
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU</b> (Chemin Grand-Bernier sud, Édifice général Jean-Victor-Allard « Méga » St-Jean-sur-Richelieu (Québec), J0J 1R0.	Lundi au vendredi de 7h30 à 11h30  <b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b>	Livraison sur des palettes de 48po de long, 40po de large et 48po de haut. Les produits seront placés de façon adéquate et sécuritaire.
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons FARNHAM</b> 1111, rue Principale Ouest, Farnham (Québec), Édifice 10 J2N 2X9.	Mardi et Jeudi de 7h30 à 11h30  <b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b>	
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-HUBERT</b> 51e Bataillon des services du Canada (4820, rue Leckie, Saint-Hubert (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z 1H6.	Mardi de 7h30 à 11h30.	<b>Possibilité d'une deuxième livraison lors des exercices militaires.</b>
<b>Service Correctionnel du Canada Centre fédéral de formation (CFF) Site 600</b> 600, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1S5	<b><u>Service alimentaire</u></b> Lundi au vendredi De 8h00 à 11h15 et De 12h30 à 15h00  <b><u>Cantine</u></b> Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et De 13h00 à 15h00	

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada Centre fédéral de formation (CFF) Site 6099</b> 205, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1P1	Lundi au jeudi (préférentiellement le mardi et le jeudi), de 8h00 à 11h00	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'  <i>(Barrière temporairement fermée le vendredi)</i>
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault Méd.</b> 242, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 7h00 à 10h00 et entre 10h30 à 11 :30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault</b> 244, Montée Gagnon PRPG Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault</b> 244-A, Montée Gagnon CRPA Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Centre régional de réception</b> 246, Montée Gagnon Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J0N 1H0	Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et de 13h00 à 15h00	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Joliette</b> 400, rue Marsolais Joliette (Québec) J6E 8V4	Lundi au mercredi De 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Cowansville</b> 400, Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3N7	<b><u>Service alimentaire:</u></b> Lundi au jeudi de 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00  <b><u>Cantine :</u></b> Lundi au vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30.	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Toutes les palettes livrées à la cuisine doivent être entourées d'une pellicule plastique. De plus, les palettes ne doivent jamais excéder cinq (5) pieds de hauteur, épaisseur de la palette incluse.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-19PQVV/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-19-PQVV

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTR-8-41421

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTR-502  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Drummond</b> 2025, boul. Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 7Z6	Lundi au vendredi De 8h45 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada CCC Martineau</b> 10345 boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H3L 2P1	Lundi au vendredi De 8h00 à 16h30	

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**